

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 4, as amended

**AMENDMENT:**

Replace “a university with a faculty of medicine has its head office” in the fourth paragraph by “a university offers a complete undergraduate program in medicine”.

*adopted*  
*OK*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 9, as amended

**AMENDMENT:**

Replace “a university with a faculty of medicine has its head office” in the introductory clause by “a university offers a complete undergraduate program in medicine”.

*adopted  
CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 10, as amended

**AMENDMENT:**

Strike out “d’un terme” in the first paragraph of the French text.

*adopté*  
*et*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 11, as amended

**AMENDMENT:**

Replace “a university with a faculty of medicine has its head office” in the second paragraph by “a university offers a complete undergraduate program in medicine”.

*adopted  
OK*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 73

**AMENDMENT:**

1. Replace "the regional institution" in the first paragraph by "the integrated health and services centre".

2. Replace the last sentence of the first paragraph by:

In regions having more than one integrated centre, the one resulting from the amalgamation of the agency and other institutions is responsible for approving access criteria.

3. Replace "regional institution referred to in the first paragraph" in the second paragraph by "integrated centre concerned".

*adopté*  
*CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 74

**AMENDMENT:**

Replace the first paragraph by:

74. An integrated health and social services centre or, in regions having more than one such centre, the one resulting from the amalgamation of the agency and other institutions, must set up and manage a regional access mechanism for the services determined by the Minister.

*adopté  
cf*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 75

**AMENDMENT:**

Replace by:

**75.** An integrated health and social services centre exercises the functions set out in section 359 of the Act, except in regions having more than one such centre, in which case those functions are exercised jointly by all the integrated centres. For each of those regions, the Minister determines which integrated centre is to set up the regional information system described in paragraph 4 of that section.

*adopte-  
cf*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 76

**AMENDMENT:**

Replace by:

**76.** In regions having more than one integrated health and social services centre, the functions assigned to an agency by sections 361 and 361.1 of the Act are exercised by the integrated centre resulting from the amalgamation of the agency and other institutions.

In addition, the physician's application referred to in section 362 of the Act is sent to the integrated centre concerned.

*adopté  
CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 76.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 76:

**76.1.** Sections 370.1, 370.2, 370.4 to 370.6 and 370.8 of the Act do not apply.

The responsibilities of the regional nursing commission under section 370.3 of the Act and those of the regional multidisciplinary commission under section 370.7 of the Act are assumed, respectively, by the council of nurses and the multidisciplinary council of an integrated health and social services centre. In regions having more than one integrated centre, they are assumed by the one resulting from the amalgamation of the agency and other institutions.

*adopte  
ck*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 77

**AMENDMENT:**

Replace by:

77. Subparagraphs 3 and 4 of the first paragraph of section 371 of the Act do not apply.

In addition, in regions having more than one integrated health and social services centre, the functions assigned to an agency by sections 371 to 372.1 and 374 of the Act are exercised by the integrated centre resulting from the amalgamation of the agency and other institutions.

*adopté  
CH*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 77.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 77:

**77.1.** The Minister may, under section 372 of the Act, appoint a single public health director to be responsible for two or more regions determined by the Minister.

*adopté*  
*CK*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 77.2

**AMENDMENT:**

Insert after section 77.1:

**77.2.** In addition to the responsibilities set out in section 373 of the Act, the public health director coordinates services and the use of resources for the purposes of the regional public health plan provided for by the Public Health Act (chapter S-2.2).

*adopté  
Ct*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 81

**AMENDMENT:**

Replace by:

---

**81.** The second paragraph of section 384 and sections 385, 385.1 to 385.8 and 385.10 of the Act do not apply to an integrated health and social services centre.

*adopté  
Ct*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 81.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 81:

**81.1.** Section 385.9 of the Act applies to an integrated health and social services centre and to an unamalgamated institution.

*adopté  
ck*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 81.2

**AMENDMENT:**

Insert after section 81.1:

**81.2.** Sections 386 to 396 of the Act do not apply to an integrated health and social services centre.

*adopted  
G*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 82

**AMENDMENT:**

Strike out.

*adopted  
OK*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 84.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 84:

**84.1.** For the purposes of section 436.6 of the Act, a reference to an agency is a reference to an integrated health and social services centre.

*adopted  
at*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 89

**AMENDMENT:**

1. Replace "this Act" in the second paragraph by "the Act respecting health services and social services".
2. Replace "the Act respecting health services and social services" in the second paragraph by "that Act".

*adopted*  
*Ch*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 90

**AMENDMENT:**

Replace "management rules applicable to an institution" in the second paragraph by  
"rules applicable to institutions with respect to their management".

*adopted  
CT*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 92

**AMENDMENT:**

Replace by:

**92.** For the purposes of section 509 of the Act, the reference to an agency is a reference to a public institution.

*adopted  
OK*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 92.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 92:

**92.1.** For the purposes of section 510 of the Act, the references to an agency in the first paragraph are references to a public institution and the reference to an agency in the third paragraph is a reference to an integrated health and social services centre or, for regions having more than one centre, to the one resulting from the amalgamation of the agency and other institutions.

The by-law referred to in the second paragraph of section 510 of the Act must prescribe that a regional committee is to be composed of not fewer than seven nor more than eleven members who are representative of the region's English-speaking population. It must also prescribe that the members of the committee are to be appointed by the board of directors of the integrated centre from a list of names provided by organizations that promote the interests of English speakers and are identified by the provincial committee set up in accordance with section 509 of the Act.

In the Montréal region, the lists of names are provided by organizations that promote the interests of English speakers and are identified by the integrated centres recognized under section 29.1 of the Charter of the French Language.

In regions having more than one public institution, the by-law mentioned in the second paragraph is adopted after consultation with those institutions.

*adopté  
CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 92.2

**AMENDMENT:**

Insert after section 92.1:

**92.2.** The second paragraph of section 520.2 of the Act does not apply to an integrated health and social services centre.

*adopté  
CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 93

**AMENDMENT:**

Replace by:

**93.** The first three paragraphs of section 520.3.1 of the Act do not apply to an integrated health and social services centre.

*adopté  
Ct*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 98

**AMENDMENT:**

Replace "is a reference to a supraregional institution" by "is a reference both to an integrated health and social services centre and to an unamalgamated institution".

*adopted  
CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 101

**AMENDMENT:**

1. Replace "a regional institution" in the first sentence by "an integrated health and social services centre".
2. Replace the second sentence by:

For regions having more than one integrated centre, a reference to the agency is, in all cases, a reference to the integrated centre resulting from the amalgamation of the agency and other institutions.

*adopté*  
*et*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 103

**AMENDMENT:**

Replace by:

**103.** For the purposes of sections 11, 13, 15 and 17 of the Act, a reference to an agency is a reference to the public health director.

For the purposes of sections 11, 12, 13 and 17 of the Act, a reference to the territory, the territory of the agency or the regional board's territory is a reference to the region.

In addition, for the purposes of section 11 and 13 of the Act, a reference to an institution operating a local community service centre is a reference to an integrated health and social services centre.

*adopte*  
*G*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 104

**AMENDMENT:**

1. Strike out “to a regional institution” in the first paragraph.
2. Replace the second paragraph by:

In addition, the obligation incumbent on institutions operating a local community service centre under section 17 of the Act does not apply.

*adopté*  
*CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 105

**AMENDMENT:**

1. Replace "a regional institution" by "an integrated health and social services centre".
2. Strike out "other".

*adopted*  
*CT*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 106

**AMENDMENT:**

**106.** For the purposes of the Act respecting pre-hospital emergency services (chapter S-6.2), a reference to an agency is, in all cases, a reference to an integrated health and social services centre. For the Montérégie and Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine regions, a reference to an agency is, in all cases, a reference to an integrated centre resulting from the amalgamation of the agency and other institutions.

However, the functions and responsibilities assigned to an agency by sections 9, 10, 11 and 53 of the Act must be exercised jointly by the integrated centre mentioned in the first paragraph and the Minister.

*adopté  
CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 109

**AMENDMENT:**

Replace everything after “amalgamation” by “or grouping under this Act is deemed to be an amalgamation or integration referred to, respectively, in sections 323 and 330 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2).”

*adopted*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 111

**AMENDMENT:**

1. Insert “de” after “l’application” in the French text.
2. Replace “a reference to a supraregional institution” by “a reference to both an integrated health and social services centre and an unamalgamated institution.”

*adopté -*  
*A*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 113

**AMENDMENT:**

Replace by:

**113.** For the purposes of the Regulation respecting occupational health services (chapter S-2.1, r. 16), the reference to an agency is a reference to an integrated health and social services centre. For regions having more than one such centre, the reference is to the integrated centre resulting from the amalgamation of the agency and other institutions.

*adopté  
CK*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 114

**AMENDMENT:**

1. Replace "a regional institution" in the first paragraph by "an integrated health and social services centre".
2. Strike out "48," in the second paragraph.

*adopted*  
*CH*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 118

**AMENDMENT:**

Strike out.

*adopte  
et*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 119.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 119:

**119.1.** If a position is eliminated because of a reorganization carried out pursuant to this Act, the maximum end-of-engagement indemnity provided for in sections 116 and 124 of the Regulation may not exceed 12 months' salary.

*adopte  
cf*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 124

**AMENDMENT:**

Strike out.

*adopted  
CF*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 129

**AMENDMENT:**

Insert "in the same region" after "two or more institutions" in the first paragraph.

*adopted*  
*CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 129.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 129:

**129.1.** The Minister may, if of the opinion that the circumstances justify it and after consulting with the institutions concerned, decide that two or more institutions in the same region are to be administered by the same board of directors, composed in accordance with section 8 or 9 as specified by the Minister. In such cases, the Minister must consider the ethnocultural and linguistic characteristic of the institutions concerned, in particular those of institutions recognized under section 29 of the Charter of the French Language.

The Minister's decision must be approved by the Government and must specify the date of the designations. Sections 10.1 and 10.2 apply to such designations.

Once the members have been designated, the Minister proceeds with appointments.

Thirty days after the date the Minister completes the appointment process, the institutions concerned by the Minister's decision cease to be administered by their respective boards of directors and begin to be administered by the first board of directors formed under this section.

*adopted*  
*cf*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 131

**AMENDMENT:**

Replace by:

**131.** At the request of one or more groups composed of employees or professionals who work at a facility of an integrated health and social services centre or of a grouped institution administered by the board of directors of such a centre, or composed of persons from any sector of the population served by those institutions, the Minister must, for all the institutions indicated on the most recent permit of an amalgamated institution or the permit of a grouped institution, set up a single advisory committee charged with making recommendations to the board of directors of the integrated centre on the measures to be implemented to preserve the cultural, historic, linguistic or local character of the amalgamated or grouped institution, and, if applicable, with establishing ties with the persons in charge of research activities.

The committee is composed of seven members who are qualified to carry out its mandate and appointed by the integrated centre's board of directors. The board must invite interested groups to provide it with lists of names from which it selects the committee members.

The committee must establish its operating rules.

*adopté  
et*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 133.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 133:

**133.1.** To improve management of the information resources used in the health and social services network, any information resource project within the meaning of the Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises (chapter G-1.03) must, under pain of nullity of the contracts entered into to carry out the project, be authorized by the Minister in the cases he or she determines.

The Minister authorizes a project only if of the opinion that it conduces to the interoperability of the network's information resources, the uniformity of standards and the similarity of information resource assets.

If such a project must also be authorized under the first paragraph of section 15 of the Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises, the Minister may only give his or her authorization if of the opinion that the project meets the conditions set out in the second paragraph.

This section does not apply to a project considered by the Conseil du Trésor to be of government-wide interest under section 15 of that Act.

*adopté*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 137.1

**AMENDMENT:**

Insert after the heading of Chapter VI:

**ACT RESPECTING ADMINISTRATIVE JUSTICE**

**137.1.** Paragraph 12.0.1 of section 3 of Schedule I to the Act respecting administrative justice (chapter J-3) is repealed.

*Adopté  
OK*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 137.2

**AMENDMENT:**

Insert after section 137.1:

**137.2.** Section 25 of the Act is amended by striking out “12.0.1,” in the second paragraph.

*adopted*  
*CH*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 137.2

**AMENDMENT:**

Insert before section 138:

**137.3.** Section 107.1 of the Act respecting health services and social services (chapter S-4.2) is amended by replacing “four” in the second paragraph by “five”.

*adopted*  
*CK*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 138

**AMENDMENT:**

Replace by:

**138.** Section 131 of the Act is amended

(1) by inserting “, a senior managerial advisor” after “assistant executive director” in subparagraph 2 of the second paragraph;

(2) by striking out “, by an agency” in subparagraph 4 of the second paragraph;

(3) by replacing “of the board of directors of an agency or of the Régie” in subparagraph 4 of the second paragraph by “of the board of directors of the Régie”.

*adopté*  
*ch*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 139.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 139:

**139.1.** Section 267 of the Act is replaced by the following section:

“**267.** An institution that is not represented by a joint procurement group referred to in section 383, recognized by the Minister for the negotiation and conclusion of a contract of civil liability insurance in favour of the institutions it represents and the management of the deductible, must enter into such a contract in respect of acts for which it may be held liable.”

*adopté  
cf.*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 140

**AMENDMENT:**

Replace by:

**140.** Section 274 of the Act is amended

(1) by replacing “No executive director of a public institution may, under pain of forfeiture of office, and no senior management officer or middle management officer of a public institution may” in the first paragraph by “Officers and senior administrators of a public institution must not”;

(2) by replacing the second paragraph by the following paragraphs:

“A dismissed officer or senior administrator becomes, for a period of three years, inapt to occupy either of those positions in any public institution.

On ascertaining that an officer or senior administrator has contravened this section, the board of directors must impose the necessary sanction. It must also, within the next ten days, inform the Minister of the situation in writing, including the sanctions it has imposed.”

*adopted  
cr*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 140.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 140:

**140.1.** Section 346.0.10 of the Act is amended by replacing “three years” in the second paragraph by “four years”.

*adopted  
CH*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 141.1

**AMENDMENT:**

**141.1.** Section 472.1 of the Act is amended

(1) by replacing everything after “which” in the first sentence of the first paragraph by “a joint procurement group recognized by the Minister under section 267 is required to discharge in connection with the management of a deductible on an insurance contract negotiated and concluded by the joint procurement group in favour of the institutions it represents.”;

(2) by replacing “the association” in the second sentence of the first paragraph by “the joint procurement group”.

*adopté*  
*et*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 142.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 142:

**ACT RESPECTING BARGAINING UNITS IN THE SOCIAL AFFAIRS SECTOR**

**142.1.** Section 36 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector (chapter U-0.1) is replaced by the following section:

“36. Except where the certification of an association of employees is revoked under section 24, the clauses negotiated and agreed at the national level of the collective agreement of each certified association of employees referred to in paragraph 1 of section 14, in force on the day before the date on which the new association of employees is certified, and the local arrangements that relate to it continue to apply for employees covered by those clauses until the date that is 30 days after the date on which the new association of employees is certified.

After that period, the clauses negotiated and agreed at the national level of the collective agreement of the newly certified association of employees and the local arrangements that relate to it apply for all employees included in the new bargaining unit. The first, second and third paragraphs of section 37 apply, with the necessary modifications, to those clauses and arrangements. The seniority lists referred to in the third paragraph of that section are posted within 30 days after the date of the end of the pay period that includes the date of coming into force of the clauses and arrangements.

The clauses negotiated and agreed at the local or regional level of a collective agreement of each certified association of employees referred to in paragraph 1 of section 14, in force on the day before the date on which the new association of employees is certified, continue to apply for employees covered by those clauses until the date of coming into force of the new clauses negotiated and agreed at the local or regional level. However, the parties, at the local or regional level, may, for the period between the date on which the new association is certified and the date of coming into force of the new clauses negotiated and agreed at the local or regional level, agree to apply all or some of the clauses negotiated and agreed at the local or regional level that apply to the newly certified association of employees and that were applicable to it on the day before the

*adopté  
Cf*

*1/2*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 142.1

**AMENDMENT:**

date on which it was certified. Likewise, if the new association of employees is certified in accordance with paragraph 4 of section 20, the local parties may, for the same period, agree to apply all or some of the clauses negotiated and agreed at the local or regional level that apply to one of the employee associations having agreed to merge into a single association and that were applicable to it on the day before the date on which it was certified. The first three paragraphs of section 37 apply, with the necessary modifications, to the clauses subject to the agreement, and the seniority lists referred to are posted within 30 days after the date of the end of the pay period that includes the date of coming into force of the agreement.

As of the date of coming into force of an agreement relating to a matter negotiated and agreed at the local or regional level, the corresponding clauses replaced by the agreement cease to apply. The institution and the association of employees certified to represent the employees of a class of personnel governed by this Act may agree to bring the clauses negotiated and agreed at the local or regional level into force on different dates.”



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 142.2

**AMENDMENT:**

Insert before section 143 and after the heading of Chapter VII:

**142.2.** Order in Council 1823-91 (1992, G.O. 2, 267, French only), which establishes the boundaries of the health region of Montérégie, is amended by the withdrawal from that region of the entire territory of Municipalité régionale de comté de Brome-Missisquoi, the territory of the municipality of Sainte-Brigide-d'Iberville comprised within the territory of Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu, the territories of the municipalities of Ange-Gardien and Saint-Paul-d'Abbotsford comprised within the territory of Municipalité régionale de comté de Rouville, and the territory of Municipalité régionale de comté de Haute-Yamaska.

Order in Council 1817-91 (1992, G.O. 2, 264, French only), which establishes the boundaries of the health region of Estrie, is amended by adding to that region the entire territory of Municipalité régionale de comté de Brome-Missisquoi, the territory of the municipality of Sainte-Brigide-d'Iberville comprised within the territory of Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu, the territories of the municipalities of Ange-Gardien and Saint-Paul-d'Abbotsford comprised within the territory of Municipalité régionale de comté de Rouville, and the territory of Municipalité régionale de comté de Haute-Yamaska.

*adopté*  
*CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 142.3

**AMENDMENT:**

Insert after section 142.2:

**142.3.** The employees of a grouped institution become, without further formality, employees of the health and social services centre referred to in Schedule I.

The employees identified by the integrated centre exercise their functions in the facilities of the grouped institution, for the purpose of carrying out the mission of the centres operated by the institution. The employees are selected on the basis of their knowledge of a language other than French that is spoken by the users of the grouped institution recognized under section 29.1 of the Charter of the French language (chapter C-11).

*adapte-  
CH*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 143

**AMENDMENT:**

Replace by:

**143.** Subject to sections 144 and 144.1, persons who, on 31 March 2015, are employees of a health and social services agency or the institutions amalgamated with it become, without further formality and as of 1 April 2015; employees of the institution that succeeds the agency and institutions.

*adopted*  
*OK*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 144

**AMENDMENT:**

1. Strike out “, and subject to their conditions of employment” in the first paragraph.
2. Replace “agency or public institution employees” in the first paragraph by “employees of an agency, public institution or employers’ association in the health and social services network”.
3. Replace “*date of introduction of this bill*” in the first paragraph by “*date of assent to this Act*”.

*adopte*  
*CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 144.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 144:

**144.1.** Where this Act provides that more than one public institution has its head office in the same region, the Minister determines how the agency's staff is to be distributed among the health and social services centres and unamalgamated institutions in the region in proportion to their staff or on the basis of available positions, as applicable.

The provisions of the collective agreements that pertain to the total closure of a particular institution and the creation of a new institution, or the total or partial integration of the particular institution into one or more institutions, apply, with the necessary modifications, to the transfer of employees under the first paragraph, whether or not activities are to be transferred to those institutions.

The employees are informed by the agency of the name of their new employer and become, on 1 April 2015 and without further formality, employees of that institution.

*adopté*  
*CT*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 144.2

**AMENDMENT:**

Insert after section 144.1:

**144.2.** Agency employees transferred under section 143 or 144.1 join the bargaining unit of the employees of the service to which they are transferred, according to the class of personnel that corresponds to that of the bargaining unit of which they were members at the agency. They are subject to the same conditions of employment as the employees in the bargaining unit of the service to which they are transferred.

*adopté  
CT*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 144.3

**AMENDMENT:**

Insert after section 144.2:

**144.3.** Despite any provision to the contrary under a collective agreement, an integrated health and social services centre employee who is laid off and has employment benefits is deemed, for replacement purposes, to be part of the bargaining unit for the same class of personnel as that of the integrated centre position to be filled.

The first paragraph applies for the period from 1 April 2015 to the date of certification of the new bargaining unit resulting from an amalgamation or transfer under this Act.

*adopté*  
*CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 144.4

**AMENDMENT:**

Insert after section 144.3:

**144.4.** The Minister may offer an integrated health and social services centre employee benefiting from employment stability or employment security measures a transfer to the Ministère de la Santé et des Services sociaux. An employee who accepts such a transfer is deemed to have been appointed under the Public Service Act. The fourth paragraph of section 144 applies in such a case.

*adopté*  
*CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 144.5

**AMENDMENT:**

Insert after section 144.4:

**144.5.** The “CHU de Québec” is renamed “CHU de Québec–Université Laval” and the “Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec” is renamed “Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec – Université Laval” and their letters patent are amended accordingly.

*adopté -  
CT*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 144.6

**AMENDMENT:**

Insert after section 144.5:

**144.6.** The activities of a residential and long-term care centre exercised by the CHU de Québec–Université Laval in the Résidence Paul Triquet facility, and the activities exercised by that institution in the Centre de traitement en santé mentale dans la communauté are transferred to the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale on the constitution of that integrated university centre. The Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale acquires all the movable property and assumes responsibility for all the activities exercised in those immovables and all the resulting obligations. On the date of the transfer, the staff and budget related to the transferred activities may not be smaller than those established as at 1 April 2014.

The Minister may, by ministerial order published in the *Gazette officielle du Québec*, determine any other particulars or conditions necessary to carry out the transfer.

*Adopté  
CH*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 144.7

**AMENDMENT:**

Insert after section 144.6:

**144.7.** The immovables situated at 789, rue de Belmont and 1212, rue Chanoine-Morel in the city of Québec that are owned by the CHU de Québec–Université Laval, along with all the institution's rights and obligations relating to those immovables, are transferred to the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale.

The Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale must, before 1 July 2015, file with the registrar a statement that announces the transfer, refers to this section and includes a description of the transferred immovables.

*adopté*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 144.8

**AMENDMENT:**

Insert after section 144.7:

**144.8.** The Minister must, not later than 1 October 2015, make an order transferring specified activities exercised by the CHU de Québec–Université Laval to the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale so that it takes on additional activities inherent in the mission of a general and specialized hospital centre. The transferred activities, mainly primary and secondary care activities, must include part of the physical health program, the adult and pediatric mental health program, including psychiatric emergency care, and the seniors program. The primary care liaison teams that cover emergency rooms and patient care units must also be transferred.

To allow the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale to use all or part of the immovables owned by the CHU de Québec–Université Laval, the ministerial order may set out the terms under which space may be leased in those immovables.

The ministerial order may also provide for the transfer of the immovables in which the transferred activities are exercised. In such a case, the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale must, within 90 days after the transfer date, file with the registrar a statement that announces the transfer, refers to this section and the order, and includes a description of the transferred immovables.

On the transfer date specified in the ministerial order, the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale acquires all the movable property relating to the transfer and assumes responsibility for all the activities of the CHU de Québec–Université Laval that are transferred to it and all the resulting obligations, including those relating to leases.

*adopté*

*1/2*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 144.8 (cont.)

**AMENDMENT:**

The ministerial order made under this section is published in the *Gazette officielle du Québec*.

The decisions of the board of directors of the CHU de Québec–Université Laval made prior to the date of the transfer must be made in the best interests of the transfer of activities provided for in this section.

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 144.9

**AMENDMENT:**

Insert after section 144.8:

**144.9.** The Minister must, for the same reason as that set out in section 144.8, make an order to transfer the activities exercised by the Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec–Université Laval and relating to primary care liaison teams to the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale. Section 144.6 applies, with the necessary modifications, to the transfer.

*adopté  
CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 144.10

**AMENDMENT:**

Insert after section 144.9:

**144.10.** The Minister must, not later than 1 April 2020, make an order transferring the activities of a general and specialized hospital centre exercised by the Centre hospitalier de l'Université de Montréal in the Hôpital Notre-Dame du CHUM facility, except the specialized and superspecialized activities, to the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Centre-Est-de-l'Île-de-Montréal so that it takes on additional activities inherent in the mission of a general and specialized hospital centre.

On the transfer date specified in the ministerial order, the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Centre-Est-de-l'Île-de-Montréal acquires all the movable property relating to the transfer and assumes responsibility for all the activities of the Centre hospitalier de l'Université de Montréal that are transferred to it and all the resulting obligations, including those relating to leases.

To allow the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Centre-Est-de-l'Île-de-Montréal to use the immovable situated at 1560, rue Sherbrooke Est in Montréal and owned by the Centre hospitalier de l'Université de Montréal, the ministerial order sets out the terms under which space in that immovable may be leased between the two institutions until the immovable and all the related rights and obligations are transferred to the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Centre-Est-de-l'Île-de-Montréal. Following the transfer of the immovable and in order to allow the Centre hospitalier de l'Université de Montréal to use certain facilities it needs to continue exercising its specialized and superspecialized activities, the ministerial order sets out the terms under which space may be leased in that immovable between the two institutions.

Within 90 days after the date of transfer of the immovable, the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux du Centre-Est-de-l'Île-de-Montréal must file with the registrar a statement that announces the transfer, refers to this section and the ministerial order, and includes a description of the transferred immovable.

*adopté  
chr 1/2*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 144.10

**AMENDMENT:**

The ministerial order made under this section is published in the *Gazette officielle du Québec*.

The decisions of the board of directors of the Centre hospitalier de l'Université de Montréal made prior to the date of the transfer of activities must be made in the best interests of the transfer.



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 144.11

**AMENDMENT:**

Insert after section 144.10:

**144.11.** The activities of a rehabilitation centre belonging to the class of rehabilitation centres for physically impaired persons (hearing, visual, motricity or language impairment) and exercised by the Centre de réadaptation en déficience physique Le Bouclier on 31 March 2015 in the following facilities are transferred to the Centre intégré de santé et de services sociaux des Laurentides on the constitution of that integrated centre:

- Centre de réadaptation le Bouclier, situated at 29, chemin d'Oka in Saint-Eustache;
- Centre de réadaptation le Bouclier, situated at 225, rue du Palais in Saint-Jérôme;
- Centre de réadaptation le Bouclier, situated at 1300, boulevard du Curé-Labelle in Blainville;
- Centre de réadaptation le Bouclier, situated at 51, rue Boyer in Saint-Jérôme;
- Centre de réadaptation le Bouclier, situated at 11, rue Boyer in Saint-Jérôme;
- Centre de réadaptation le Bouclier, situated at 144, rue Principale Est in Sainte-Agathe-des-Monts;
- Centre de réadaptation le Bouclier, situated at 515, rue Hébert in Mont-Laurier;
- Centre de réadaptation du Bouclier-de-Lachute, situated at 145, avenue de la Providence in Lachute;
- Centre de réadaptation du Bouclier-de-Sainte-Agathe, situated at 234, rue Saint - Vincent in Sainte-Agathe-des-Monts.

The Centre intégré de santé et de services sociaux des Laurentides acquires all the movable property related to the transfer and assumes responsibility for all the activities of the Centre de réadaptation en déficience physique Le Bouclier in those immovables and all the resulting obligations, including those relating to leases. On the date of the transfer, the staff and budget related to the transferred activities may not be smaller than those established as at 1 April 2014.

The Minister may, by ministerial order published in the *Gazette officielle du Québec*, determine any other particulars or conditions necessary to carry out the transfer.

*adopté*  
*cf*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 144.12

**AMENDMENT:**

Insert after Section 144.11:

**144.12.** No transfer duties provided for in the Act respecting duties on transfers of immovables (chapter D-15.1) are payable by an institution for the transfer of an immovable under this Act.

*adote  
CK*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 145

**AMENDMENT:**

1. Replace "amalgamation of institutions" by "amalgamation or grouping of institutions or of the transfer of activities".
2. Replace "30 days" by "60 days".
3. Replace "80%" by "70%".

*adopted  
CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 146

**AMENDMENT:**

1. Replace “sections 12 to 28 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector” in the first paragraph by “sections 12 to 34 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector”.
2. Replace “amalgamation of institutions” in the first paragraph by “amalgamation or grouping of institutions or of the transfer of activities”.
3. Replace “30 days” in the first paragraph by “60 days”.
4. Replace “90%” in the first paragraph by “70%”.

*adopte*  
*CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 146.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 146:

**146.1.** Despite the second paragraph of section 35 of the Act respecting bargaining units in the social affairs sector (chapter U-0.1), after an amalgamation under this Act, the parties have 18 months from the date on which the new association of employees of an integrated health and social services centre is certified to agree on matters defined as being the subject of clauses negotiated and agreed at the local level.

*adopte  
CR*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 147

**AMENDMENT:**

Insert "public" before "institution".

*Adopte  
CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 148

**AMENDMENT:**

1. Replace the last sentence of the first paragraph by: "This also holds for members of the boards of directors of the Centre de santé et de services sociaux des Îles, of grouped institutions and of unamalgamated institutions."
2. Strike out the second paragraph.

*adopté  
CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 148.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 148:

**148.1.** The positions of senior administrator, senior management officer and, if they perform administrative duties, middle management officer of amalgamated or grouped institutions and the positions of executive director of unamalgamated institutions are abolished on 31 March 2015. Persons who occupy such positions are deemed to have received the notices required under, as applicable, sections 86, 92 and 94 of the Regulation respecting certain terms of employment applicable to officers of agencies and health and social services institutions (chapter S-4.2, r. 5.1) or sections 92 and 94 of the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions (chapter S-4.2, r. 5.2), and the time limits prescribed by those sections are deemed to be expired.

The contract of the president and executive director of an agency ends on 31 March 2015. He or she is deemed to have received the notices required under the applicable conditions of employment, and the time limits prescribed are deemed to be expired.

Any person referred to in this section whose position has been eliminated is not entitled to indemnities other than those provided under their conditions of employment. An executive director of an institution who chooses to maintain his or her employment contract may benefit from this measure for a period of not more than twelve months.

*adopté*  
*CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 149

**AMENDMENT:**

Replace by:

**149.** For the purposes of appointing the members of the first board of directors of an integrated health and social services centre referred to in section 9, the list mentioned in paragraph 6 of that section is to be provided by the universities with which the amalgamated institutions are affiliated.

*adopte  
CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 150

**AMENDMENT:**

Strike out.

*advised  
CF*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 150.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 150:

**150.1.** To ensure the smooth operation of integrated health and social services centres and unamalgamated institutions as of 1 April 2015, and despite paragraph 8 of sections 8 and 9, the first president and executive director of each of those institutions is appointed by the Minister after a selection process initiated by the Minister, including an invitation for applications held as determined by the Minister.

The president and executive director may, on his or her appointment, appoint the first director of human resources and the first director of financial resources after a selection process initiated by the Minister, including an invitation for applications held as determined by the Minister. An appointment made before 1 April 2015 takes effect on that date.

*advised*  
*(C)*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 150.2

**AMENDMENT:**

Insert after section 150.1:

**150.2.** For the first appointment of members of a board of directors under this Act, the second and third paragraphs of section 14 apply without taking into account the members designated under paragraphs 1 to 5 of sections 8 and 9.

The first regulation made under the first paragraph of section 10.1 is not subject to the publication requirement or the date of coming into force set out in sections 8 and 17 of the Regulations Act (chapter R-18.1).

*Adopté  
cf*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 150.3

**AMENDMENT:**

Insert after section 150.2:

**150.3.** Despite section 29, the first assistant president and executive director of an integrated health and social services centre or of an unamalgamated institution is appointed by the Minister after a selection process initiated by the Minister, including an invitation for applications held as determined by the Minister.

*Adopté  
CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 150.4

**AMENDMENT:**

Insert after section 150.3:

**150.4.** Despite section 120 and until the Minister makes a regulation under the second paragraph of section 30, the provisions of the Regulation respecting certain terms of employment applicable to senior administrators of agencies and of public health and social services institutions (chapter S-4.2, r. 5.2) that are applicable to an executive director and are not contrary to the provisions of this Act apply to the assistant president and executive director of the institution.

The selection committee referred to in section 8 of the Regulation is composed of five members, of whom two are designated by the Minister and three by the institution. The recommendations of the selection committee must receive the consent of the majority of the committee members, including that of at least one person designated by the Minister.

*adapté  
cf*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 150.5

**AMENDMENT:**

Insert after section 150.4:

**150.5.** To ensure the smooth operation of integrated health and social services centres and unamalgamated institutions as of 1 April 2015, the first president and executive director of each institution exercises all the powers of the board of directors until 30 September 2015 or the date of appointment of the majority of members referred to in paragraph 7 of section 8 or 9, as applicable, whichever comes first.

*adapte  
or*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 150.6

**AMENDMENT:**

Insert after section 150.5:

**150.6.** The appointments, privileges or status granted, as applicable, by an amalgamated or grouped institution to a physician, dentist or pharmacist who, on 31 March 2015, practises in a centre operated by the institution, are deemed to have been granted by a resolution of the integrated health and social services centre that succeeds the centre or whose board of directors administers the grouped institution under the same conditions and exclusively for the facilities in which the physician, dentist or pharmacist was practising on that date, until the appointments and privileges are renewed in accordance with the Act respecting health services and social services and this Act.

In addition, the resolution is deemed to provide that, in the event that urgent or semi-urgent problems arise with regard to access to services at another facility of the integrated centre or grouped institution, a physician, dentist or pharmacist must, at the request of the director of professional services, the chair of the council of physicians, dentists and pharmacists, the head of a clinical department or, if these persons are absent or unable to act, the president and executive director of the integrated centre, provide temporary support at the facility indicated to him or her, collectively with the other members of his or her service or department.

In such cases, the professional qualifications of the physician, dentist or pharmacist concerned are taken into account, as are the staffing requirements of their own facilities and the necessity of avoiding significant access problems with regard to the services in those facilities. The provision of temporary support may not have the effect of calling into question the person's primary practice in the facility where he or she works, does not apply with regard to a facility located 70 or more kilometres from that facility, and may not exceed a period of three months, which may be renewed after the situation has been re-evaluated.

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 151

**AMENDMENT:**

Replace by:

**151.** In regions having more than one public institution, appointments, privileges or status granted, as applicable, by an institution to a physician, dentist or pharmacist who, on 31 March 2015, practises in the public health department of an agency, are deemed to have been granted, by resolution and under the same conditions, by the integrated centre resulting from the amalgamation of the agency and other institutions.

*adopté*  
*CS*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 151.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 151:

**151.1.** Senior administrators and senior management officers in office on 1 April 2015 must file the statement of interests required under section 51.1 not later than 1 June 2015.

*Adopté  
CF*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 151.2

**AMENDMENT:**

Insert after 151.1:

**151.2.** Any insurance contract entered into by an association recognized by the Minister under section 267 of the Act respecting health services and social services, as it read before 1 April 2015, is deemed to have been entered into by the joint procurement group recognized by the Minister under section 267 of the Act, as replaced by section 139.1 of this Act.

Likewise, a performance guarantee in respect of an obligation and, if applicable, an advance granted to an association under section 472.1 of the Act respecting health services and social services, as it read before 1 April 2015, are transferred to the joint procurement group referred to in the first paragraph.

*adopte  
CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 152

**AMENDMENT:**

Replace by:

**152.** Despite the Act to provide for balanced budgets in the public health and social services network (chapter E-12.0001), the Minister makes known the operating budget of the integrated health and social services centres and unamalgamated institutions at the beginning of the 2015–2016 fiscal year.

The sum of the amalgamated institutions' and, if applicable, grouped institutions' operating budgets becomes the operating budget of the integrated health and social services centre that succeeds those institutions and, if applicable, that administers the grouped institutions for the 2015–2016 fiscal year. However, the Minister may send an adjusted operating budget to an institution during that fiscal year to enable it to exercise the new functions resulting from this Act.

*adopté  
cf*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 152.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 152:

**152.1.** The Minister is not required to inform each health and social services agency, before 1 April 2015, of the amount the Minister allocates to its operating budget for the following fiscal year, and no operating budget for the fiscal year beginning on that date is sent to the agency.

*adopté  
CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 153

**AMENDMENT:**

Replace by:

**153.** The records and documents of an amalgamated institution and a health and social services agency become, without further formality, those of the integrated health and social services centre that succeeds them.

In addition, the users' records of a grouped institution are deemed to also be those of the integrated centre whose board of directors administers the grouped institution."

*adopté  
et*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 153.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 153:

**153.1.** Any users' committee established under section 209 of the Act respecting health services and social services for an amalgamated or grouped institution continues to exist and to exercise its responsibilities within the integrated health and social services centre resulting from the amalgamation with respect to each of the facilities specified on the most recent permit of the amalgamated institution or the permit of the grouped institution. Such a committee carries out its activities under the responsibility of the integrated centre's users' committee.

The integrated centre must allocate to any users' committee whose existence is so continued the special budget provided for that purpose in its operating budget.

Sections 209 to 212.1 of that Act apply to such a committee. However, any documents that a users' committee is required to send to the institution must be sent to the users' committee of the integrated centre.

adote  
CF

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 154

1. Strike out “a regional nursing commission established under section 370.1 of the Act, a regional multidisciplinary commission established under section 370.5 of the Act,” in the first paragraph.
2. Replace “These forums, commissions, departments and committees are deemed to be constituted within each regional institution” in the first sentence of the second paragraph by “Such a forum, commission, department and committee are deemed to be constituted within each integrated health and social services centre”;
3. Replace the second sentence of the second paragraph by the following sentence: “In regions having more than one integrated health and social services centre, they are deemed to be constituted within the integrated centre resulting from the amalgamation of the agency and other institutions.”

*adopte -  
cf*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 155

**AMENDMENT:**

1. Replace "An institution" by "An integrated health and social services centre".
2. Insert "or whose board of directors administers a grouped institution indicated in such a program" after "31 March 2015," in the first paragraph.
3. Add the following sentence at the end:

An unamalgamated institution indicated in such a program and an institution to which services mentioned in such a program are transferred are bound by the same obligation.

*adopté  
cf*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 156

**AMENDMENT:**

Replace by:

**156.** An integrated health and social services centre that succeeds an institution designated under section 508 of the Act respecting health services and social services or whose board of directors administers a grouped institution so designated must continue to ensure that English-speaking persons have access to English-language health and social services in the facilities indicated on the most recent permit of the amalgamated institution or the permit of the grouped institution.

The program referred to in section 65 must include the services provided in any facility referred to in the first paragraph.

*Adopté  
CR*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 157

**AMENDMENT:**

Replace by:

**157.** If all the institutions amalgamated under this Act are recognized under section 29.1 of the Charter of the French language, the integrated health and social services centre resulting from the amalgamation is deemed to have obtained such recognition.

If the majority of the institutions amalgamated under this Act are recognized under section 29.1 of the Charter of the French language, the integrated centre resulting from the amalgamation is deemed to have obtained such recognition, except with respect to the facilities indicated on the most recent permit of the amalgamated institution or institutions that were not recognized.

If one or more institutions amalgamated under this Act are recognized under section 29.1 of the Charter of the French language, the integrated centre resulting from the amalgamation is deemed to have obtained such recognition with respect to the facilities indicated on the most recent permit of the recognized institution or institutions.

An institution that retains recognition under the third paragraph with respect to one or more of its facilities is considered to be a recognized institution for the purposes of the first paragraph of section 129.1.

*adoption  
cf*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 157.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 157:

**157.1.** An integrated health and social services centre resulting from an amalgamation under this Act that requests the withdrawal of a recognition under the third paragraph of section 29.1 of the Charter of the French language must, for the request to be admissible, file the request together with a favourable recommendation by at least two thirds of the members of the regional committee for access to health and social services in English established under section 510 of the Act respecting health services and social services and a favourable recommendation by the provincial committee for the delivery of health and social services in the English language established under section 509 of that Act.

The request for withdrawal of the recognition of a grouped institution must also be accompanied by a favourable recommendation by at least two thirds of the votes cast by the members of that institution.

*giderste-  
ct*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 157.2

**AMENDMENT:**

Insert after section 157.1:

**157.2.** Despite the provisions of section 131 relating to the setting up of the advisory committee and its composition, an advisory committee is set up to advise the board of directors of the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale, which administers the grouped institution Saint Brigid's-Jeffery Hale Hospital, on the administration of the health and social services provided in the facilities of the grouped institution.

The committee is composed of the nine following members:

- (1) the director of the grouped institution Saint Brigid's-Jeffery Hale Hospital appointed under section 157.3;
- (2) one person designated by and from among the members of the council of physicians, dentists and pharmacists practising in the facilities of the grouped institution;
- (3) one person designated by and from among the members of the council of nurses who work in the facilities of the grouped institution;
- (4) one person designated by and from among the members of the multidisciplinary council who work in the facilities of the grouped institution;
- (5) one person designated by and from among the members of the users' committee of the grouped institution whose existence is continued under section 153.1;
- (6) one person designated by the board of directors of the foundations of the grouped institution;
- (7) one person designated by the members of the grouped institution;

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 157.2

**AMENDMENT:**

(8) two persons co-opted by the members referred to in subparagraphs 1 to 7,  
to ensure the representation of the region's English-speaking community.

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 157.3

**AMENDMENT:**

Insert after section 157.2:

**157.3.** The board of directors of the Centre intégré universitaire de santé et de services sociaux de la Capitale-Nationale appoints the director of the grouped institution Saint Brigid's—Jeffery Hale Hospital after consulting with the members of the advisory committee referred to in subparagraphs 2 to 8 of the second paragraph of section 157.2. The director, under the authority of the president and executive director of the integrated centre, is responsible for, among other things, the operations of the grouped institution's facilities.

*adopté  
cf*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 157.4

**AMENDMENT:**

Insert after section 157.3:

**157.4.** In addition to the functions assigned to it by section 131, the advisory committee referred to in section 157.2 exercises, with respect to the facilities of the grouped institution Saint Brigid's-Jeffery Hale Hospital, the following functions:

- (1) ensuring that the integrated centre's board of directors is informed of the English-speaking community's particular needs with respect to health and social services and recommending measures to the board to ensure that the services provided in the grouped institution's facilities meet those needs;
- (2) making recommendations to the integrated centre's board of directors on the organization and operation of the grouped institution;
- (3) acting as liaison between the integrated centre, the grouped institution, its members and the foundation of the grouped institution, and the region's English-speaking community;
- (4) making recommendations to the integrated centre's board of directors to ensure the continuity of English-language services in the grouped institution's facilities, improve the quality of those services and facilitate their development;
- (5) giving an opinion on the organization plan prepared under section 183 of the Act respecting health services and social services with respect to the integrated centre's structure, management, services and departments;
- (6) assuming any other function the board of directors of the integrated centre entrusts to it.

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 158.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 158:

**158.1.** An integrated health and social services centre resulting from the amalgamation of an institution for which the Minister determines, on 31 March 2015, under section 112 of the Act respecting health services and social services, a supraregional vocation with regard to certain highly specialized services it offers retains that supraregional vocation with regard to the same services and for the facilities where those services were offered on that date.

*adopté*  
*CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 159

**AMENDMENT:**

Add the following paragraph at the end:

This section does not apply to grouped institutions and their members.

*adverse*  
*OK*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 159.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 159:

**159.1.** A foundation whose purpose, as defined in its constituting act, is essentially to collect contributions made for the benefit of an amalgamated institution may continue to collect contributions that are to be used for a purpose or purposes corresponding to those mentioned in section 272 of the Act respecting health services and social services, for the benefit of the facilities indicated on the institution's most recent permit.

A grouped institution's members may support the foundation in planning fundraising events, collecting contributions and working with the foundation in allocating the contributions collected in accordance with section 272 of that Act.

*advised  
OK*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 161.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 161:

**161.1.** If an employers' association in the health and social services network or a group of institutions ceases its activities, the Government may, after consulting with the public institutions concerned, determine, with regard to any text, who is to assume the functions, powers or responsibilities that such a text entrusts to the association or group.

*groupe-  
et*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 162

**AMENDMENT:**

Replace by:

**162.** Subject to section 162.1, an integrated health and social services centre or, in the regions having more than one integrated centre, the one resulting from the amalgamation of the agency and other institutions is responsible for the payroll service activities of the region's public institutions and the information assets those institutions use.

The integrated centre acquires all the movable property relating to those activities as well as all resulting obligations, including those relating to leases. The staff and budget transferred in connection with those activities may not be smaller than those established as at 1 April 2014.

If transferring the activities to an integrated centre makes it necessary to transfer an immovable, the transferor institution must agree with the integrated centre on the transfer.

The information assets owned by a public institution are transferred to the integrated centre in the region, which becomes responsible for them and assumes all the related rights and obligations.

An institution must release the information necessary to implement this section to the integrated centre concerned.

Nothing in this section transfers ownership to the integrated centre of the information contained in the information assets or modifies the confidentiality rules that apply to it.

*gdropke?  
cf*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 162.1

**AMENDMENT:**

Insert after section 162:

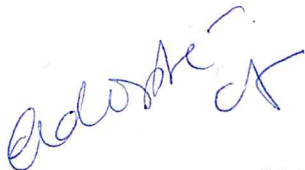
**162.1.** The McGill University Health Centre and the Centre hospitalier de l'Université de Montréal remain responsible for their payroll service activities. These institutions, as well as the CHU de Québec–Université Laval, the Institut de cardiologie de Montréal, the Centre hospitalier universitaire Ste-Justine and the integrated health and social services centres in the Montréal region, continue to own their information assets and remain responsible for the related activities.

In addition, the CHU de Québec–Université Laval is responsible for the activities related to the information assets that the Institut de cardiologie et de pneumologie de Québec uses.

The information assets owned by the Institut de cardiologie et de pneumologie de Québec, with all the related rights and obligations, are transferred to the CHU de Québec–Université Laval.

The CHU de Québec–Université Laval acquires all the movable property relating to activities related to the information assets of the Institut de cardiologie et de pneumologie de Québec and assumes all the resulting obligations, including those relating to leases. The staff and budget transferred in connection with these activities may not be smaller than those established as at 1 April 2014.

The third, fifth and sixth paragraphs of section 162 apply, with the necessary modifications.



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 163

**AMENDMENT:**

Replace by:

**163.** The names of the facilities indicated on the first permit that the Minister issues to an integrated health and social services centre are those indicated on the most recent permit of each amalgamated institution.

Subsequently, the name of a facility of an integrated health and social services centre can only be amended at the latter's request, with the approval of the advisory committee set up under section 131, if applicable.

*Adopté  
CA*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Section 165

**AMENDMENT:**

Replace "138 to 142 and 148 to 150" by "10.1 to 10.3, 11, 12, 14, 30, 138, 139, 140, 140.1, 142, 144, 144.1, 148 to 150.4, 152.1, 161, 161.1 and 164".

*adopte  
cf*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Omnibus

**AMENDMENT:**

Replace all occurrences of “regional institution” and “supraregional institution” in the headings of Chapter II, Division II of Chapter II, Divisions III and IV of Chapter II, sections 18 and 26, the heading of Division V of Chapter II and sections 28, 42, 47, 48, 52, 53, 54, 60, 61, 64, 66, 69, 71, 79, 84, 86, 87, 94, 96, 100, 102, 128 and 132 by “integrated health and social services centre” and “unamalgamated institution” respectively, with the necessary modifications.

*adopté  
GT*



Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Heading of Chapter III

**AMENDMENT:**

Insert "AND COORDINATION" after "CONTINUITY".

*adopte  
OK*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Heading of Chapter V

**AMENDMENT:**

Replace by "SPECIAL FUNCTIONS AND POWERS ASSIGNED TO THE  
MINISTER".

*adopte  
CT*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Heading of Chapter VII

**AMENDMENT:**

Insert "MISCELLANEOUS," before "TRANSITIONAL".

*gadopte  
ck*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Schedule 1

**AMENDMENT:**

**Health Region : Saguenay–Lac-Saint-Jean (02)**

Replace:

“CENTRE INTÉGRÉ DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DU SAGUENAY–  
LAC-SAINT-JEAN”

under the heading “**Name of the public institution resulting from the amalgamation**”  
by:

“CENTRE INTÉGRÉ UNIVERSITAIRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX  
DU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN”.

*Adopté  
CF*

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Schedule II

**AMENDMENT:**

Strike out.

adapte-  
Ct

Bill 10

**An Act to modify the organization and  
governance of the health and social services  
network, in particular by abolishing the  
regional agencies**

Schedule II

**AMENDMENT:**

Replace by:

**89.** Each year, after consulting with the institutions, the Minister establishes budgetary rules to determine the amount of operating and capital expenditures that may be covered by subsidies to be allocated to the institutions.

The budgetary rules also govern subsidies to be allocated to other eligible persons, bodies and organizations that fulfil a special obligation arising from the Act respecting health services and social services or an agreement entered into in accordance with that Act.

The budgetary rules must be submitted to the Conseil du trésor for approval and, once approved, are public.

*advisé  
CT*